

*Překlad původního návodu*

# Heidmann

## NÁVOD K OBSLUZE

*Vysavač na popel 20 l na kolečkách 2 x filtr*

*Typ: H00451, Model: 6803-1*



Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.



Vyrobena pro  
F. H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko, Polsko

[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

# Heidmann

# ČESKÝ JAZYK

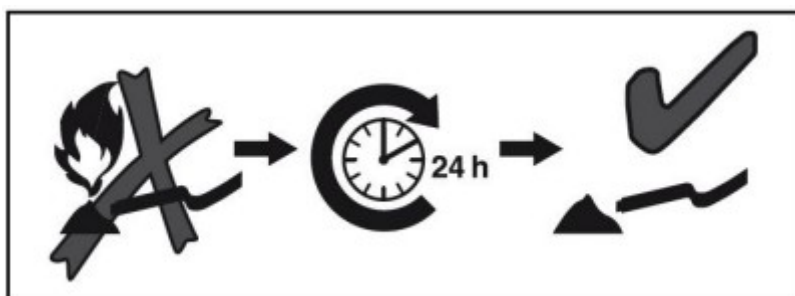
## UPOZORNĚNÍ!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.



PŘED ZAHÁJENÍM VYSÁVÁNÍ PECE NEBO KRBÚ, POČKEJTE 24 HODIN, ABYSTE SE UJISTILI, ŽE OHEŇ DOHOŘEL A POPEL VYCHLADL. VYSAVAČ LZE POUŽÍVAT POUZE NA STUDENÝ POPEL!



**UPOZORNĚNÍ!!!**

Při práci s vysavačem dodržujte všechny bezpečnostní pokyny obsažené v návodu. Nedodržení pravidel, které jsou v něm obsažené, může vést ke zranění nebo poškození zařízení. Přečtěte si pozorně návod a uschovejte ho pro budoucí použití. Při předávání zařízení jiné osobě přiložte návod k obsluze.

**VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA ŠKODY VZNIKLÉ NEDODRŽENÍM BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL OBSAŽENÝCH V NÁVODU K OBSLUZE!**

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny obsažené v návodu. Nedodržení níže uvedených pravidel může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poškození. Uchovejte návod pro budoucí použití a na bezpečném místě. Vysavač mohou používat dospělé osoby. Zařízení nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud nebyly poučeny o používání zařízení nebo nebudou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Dávejte pozor, aby si se zařízením nehrály děti.

- Před montáží a používáním zařízení si přečtěte návod!
- Zkontrolujte, zda napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení a v návodu.
- Odpojte zařízení od proudu: když jej nepoužíváte, před otevřením, před čištěním a údržbou zařízení.
- Nikdy nemyjte zařízení rozpouštědly.
- Nikdy neodpojujte zařízení od proudu taháním za kabel.
- Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru, když je v chodu.
- Udržujte vysavač mimo dosah dětí.
- Zkontrolujte, zda není kabel opotřebovaný nebo poškozený.
- Nepoužívejte kabely, které se zdají být poškozené.
- Nikdy nevysávejte: hořící zápalky, neuhašený žár, nedopalky cigaret, hořlavé, korozivní nebo výbušné látky.
- Zařízení skladujte na suchém místě.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené.
- Opravujte zařízení pouze v autorizovaných servisech.
- Používejte pouze pro určené činnosti.
- Používejte pouze originální součásti a náhradní díly.
- Dodržujte pokyny obsažené v návodu k obsluze. Dále je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy a předpisy BOZP.
- Upozornění! Přes popelový filtr je zakázáno vysávat nebezpečné materiály!
- Nevysávejte prach z hořlavých materiálů, jejichž použití je nepřijatelné.
- Popelový filtr není určen k vysávání horkých, žhnoucích a hořlavých předmětů (dřevěné uhlí, cigarety,...)
- Upozornění! Nevysávejte saze!
- Upozornění! Teplota vysávaných předmětů nesmí překročit 40°C.
- Upozornění! Pokud teplota vysávaného předmětu překročí 40°C, hrozí nebezpečí požáru.
- Upozornění! Při překročení povolené teploty může dojít k poškození vysavače, popelového filtru a hadice.

- Upozornění! Vysávány předmět, který zvenku vypadá vychladlý, může být uvnitř stále horký. Vysávány horký předmět se může v proudu vzduchu znovu vznítit.
- Před zahájením vysávání počkejte, až vysávány předmět zcela vychladne. Neodstraňujte horké částice popela pomocí vody, protože to může způsobit vznik trhlin v krbu v důsledku náhlého rozdílu teplot.
- Při čištění pecí vždy počkejte, až pec zcela vychladne, protože teplota nad 40°C může způsobit poškození vysavače nebo popelového filtru.
- Při vysávání neustále kontrolujte hadice, popelový filtr a vysavač, zda se nezahřívá.
- Okamžitě vypněte vysavač, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte filtrační sáček, jakmile zjistíte, že hadice, filtr nebo vysavač je zahřátý. Vyjměte filtr z vysavače a odstraňte vysávány předmět. Poté nechte vysavač a popelový filtr pod dohledem vychladnout na vzduchu.
- Upozornění! Po použití filtr na popel a vysavač zcela vyprázdněte, jinak hrozí nebezpečí požáru.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Po a před vysáváním vyprázdněte a vyčistěte nádobu, aby nedošlo k požáru.

### POUŽITÍ

Vysavač lze použít k vysávání:

- studeného popela z krbů,
- kamen na dřevo,
- kamen na uhlí,
- popelníku,
- grilů.

### OMEZENÍ

- Nepoužívejte k oddělování zdraví nebezpečného prachu (klasifikace prachu níže)
- Nepoužívejte k vysávání horkého, hořícího nebo jiskřícího popela.
- Nepoužívejte k vysávání popela s teplotou vyšší než 40 stupňů Celsia.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých látek.



**POUŽÍVEJTE POUZE K VYSÁVÁNÍ POPELU Z PŘÍPUSTNÝCH PALIV: NAPŘ. UHLÍ, DŘEVO.**

### KLASIFIKACE PRACHU

Potřeba zajistit čisté pracovní prostředí je stále více považována za prioritu. Nejen proto, že čisté pracoviště dokazuje kvalitu práce zhotovitele a je zákazníky velmi dobře vnímáno. Nejdůležitějším důvodem je touha chránit zdraví před škodlivými účinky různých prachů.

Prach je klasifikován podle hodnoty MAC (Maximum Allowable Concentration).

Tyto hodnoty představují maximální přípustnou koncentraci prachu na pracovišti (vyjádřenou v mg/m<sup>3</sup>), která nezpůsobuje poškození zdraví při dlouhodobé práci (8 hodin denně).

Čím nižší je hodnota MAC, tím je prach škodlivější.

V závislosti na druhu prachu a jeho koncentraci na pracovišti rozdělují požadavky normy EN 60335-2-69:2009 odsávací zařízení do tříd: L (Low), M (Medium), H (High).

L - Low

Maximální koeficient přenosu prachu < 1%

Škodlivý prach s maximálními hodnotami MAC > 1 mg/m<sup>3</sup>

Jednoduchý a neškodný prach vznikající v domácnostech a materiály jako je písek, šterk, zemina.

M - Medium

Maximální koeficient přenosu prachu < 0,1%

Škodlivý prach s maximálními hodnotami MAC > 0,1 mg/m<sup>3</sup>

Prach vznikající při broušení: dřeva (buk, dub), materiálů na bázi dřeva, např. MDF, základních nátěrů, tmelů, sádry, barev, laků.

H - High

Maximální koeficient přenosu prachu < 0,005%

Škodlivý prach s maximálními hodnotami MAC < 0,1 mg/m<sup>3</sup>

Karcinogenní prach a prach obsahující choroboplodné zárodky: azbest, plísně, umělá minerální vlákna, skelná vata, kadmium, nikl.

## ČÁSTI ZAŘÍZENÍ

- 1 Rukojeť
- 2 Spínač / Vypínač
- 3 Kryt
- 4 Indikátor naplnění
- 5 Háčkové uzávěry
- 6 Nádobka
- 7 Připojení sací hadice
- 8 Sací trubka
- 9 Flexibilní sací hadice
- 10 Filtrační vložka pro jemný prach
- 11 Filtrační sáček

## POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Vysavač je určen k vysávání studeného popela nebo studených zbytků z pece, krbu nebo grilu.

Používejte zařízení pouze k určenému účelu. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, je v rozporu se zamýšleným použitím zařízení. Uživatel/majitel, nikoli výrobce, je odpovědný za jakékoliv škody nebo zranění vyplývající z nesprávného používání.



**Pamatujte si prosím, že naše zařízení není určeno pro profesionální, řemeslné nebo průmyslové použití. Záruční smlouva neplatí, pokud bylo zařízení používáno v řemeslných podnicích, průmyslu nebo podobných činnostech.**



1. Kryt nádoby
2. Západka
3. Sací trubka
4. Nádobá
5. Konektor nádoby
6. Zástrčka
7. Základna nádoby se 4 kolečky
8. Kovová hadice (8.1 velký konektor / 8.2 malý konektor)
9. 4 kolečka
10. Výstupní otvor - foukání

#### UPOZORNĚNÍ!

Zařízení je v souladu s bezpečnostními předpisy a požadavky pro tento typ elektrických zařízení. Před použitím vysavače si přečtěte návod. Nesprávné používání může vést ke zranění. Osoby, které si nepřečetly návod k obsluze, by neměly zařízení používat. Uchovejte si návod. Zařízení nesmí používat děti.

- Nenechávejte zapnutý vysavač bez dozoru,
- Netahejte vysavač za kabel. Chcete-li zařízení odpojit od proudu, zatáhněte za zástrčku.
- Chraňte kabel před olejem, horkem a ostrými hranami. Jeho poškození může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že kabel není poškozen rozdrcením.
- Pokud se napájecí kabel během používání poškodí, odpojte jej od napájení. **NEDOTÝKEJTE SE KABELU PŘED JEHO ODPOJENÍM OD ZAŘÍZENÍ.**
- Pokud je kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.



- Pokud vysavač nepoužíváte, odpojte ho od proudu.
- Udržujte filtry a trysky čisté, aby zařízení správně fungovalo.
- Nenechávejte vysavač venku na dešti.
- Zařízení se nesmí používat k vysávání hořlavých kapalin, horkého a doutnajícího popela a látek škodlivých pro člověka.
- Ujistěte se, že teplota popela nepřesáhne 50 stupňů Celsia.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

#### OPRAVA

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem. Pokud se vysavač i přes správné používání poškodí, měl by jej opravit kvalifikovaný elektrikář.

#### NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

- Umístěte čistý filtr na základnu motoru. Po dlouhém vysávání je třeba filtr vyjmout a vyčistit kartáčkem na prach.
- Připojte velký konektor (8.1.) kovové hadice (8) ke konektoru u nádoby (5) a potom sací trubku (3) k malému konektoru (8.2).
- Umístěte 4 kolečka (9) do 4 otvorů na základně nádoby (7).
- Umístěte trubku do krbu nebo pece, abyste vysáli popel.
- Připojte zástrčku (6) do zásuvky.
- Zapínání: přepněte přepínač ON/OFF do polohy "I"
- Vypínání: přepněte přepínač ON/OFF do polohy "O"
- Pomalu přiložte sací trubku a rovnoměrně jí pohybujte nad popelem.

#### ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Vypněte zařízení.
- Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Odpojte kovovou hadici, hliníkovou trubku a ujistěte se, že nejsou ucpané.
- K čištění plastových dílů používejte vlhký hadřík.
- Vyprázdněte obsah nádoby, a v případě potřeby ji očistěte.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani ostré předměty.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nevyhazujte zařízení ani jeho příslušenství spolu s jiným domovním odpadem. Předajte je firmě zabývající se recyklací elektrických zařízení. Toto malé úsilí prospěje našemu životnímu prostředí.





Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 20

## **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko  
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

***Vysavač na popel 20 l na kolečkách 2 x filtr***

***Typ: H00451, Model: 6803-1***

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

**2011/65/EU** ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických  
a elektronických zařízeních

**2014/35/EU** ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se  
dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh,

**2014/30/EU** ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se  
elektromagnetické kompatibility,

norem EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

je shodný s kopií, která je předmětem osvědčení o posouzení

typu ES č. EFSH201605-E107 ze dne 16. 5. 2016, typu ES č. EFSH201606-L061 ze dne 12. 5. 2016,

typu ES č. EFSH16111601-IE-01-LO1 ze dne 25. 4. 2017

vydaného společností Eurofins Expert Services Oy, Kivimiehentie 4, 02150 Espoo, Země: Finsko

Telefon: +358:40:354 1027, Fax: -

E-mail: firstnamesurname@eurofins.fi, Web: www.eurofins.fi/expertservices

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn  
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

### **Za přípravu technické dokumentace odpovídá:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 16. 10. 2020

Místo a datum vystavení

**Mgr. Grzegorz Kowalczyk**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby